

## **Správa o činnosti Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky v roku 2005**

---

Práca Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (NK) a sekretariátu NK sa v roku 2005 vykonávala v súlade s rezolúciami konferencií OSN o štandardizácii geografického názvoslovia a so závermi zo zasadaní lingvisticko-geografickej regionálnej skupiny OSN Východná, stredná a juhovýchodná Európa, v ktorej je Slovensko členom spolu s Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskom, Cyprom, Českom, Chorvátskom, Macedónskom, Maďarskom, Poľskom, Slovinskom, Srbskom a Čiernou Horou a Ukrajinou.

Činnosť NK vychádzala z Koncepcie rozvoja štandardizácie geografického názvoslovia v Slovenskej republike v rokoch 2000 – 2005, z Plánu činnosti NK a sekretariátu NK na rok 2005 č. PP-2041/2005 z 25. apríla 2005 v zmysle dodatku č. 1, ktorý sa podľa jednotlivých okruhov plnil takto:

### **D 26.21 BÁZA ÚDAJOV GEOGRAFICKÉHO NÁZVOSLOVIA**

#### 1. Bába údajov názvov geografických objektov z územia Slovenskej republiky

Po vytvorení databázy geografických názvov z celého územia SR a po transformácii údajov o názvosloví do prostredia Acces sekretariát pracoval v roku 2005 na editovaní vložených údajov v programe ArcView. V rámci editácie sa kontrolovala správnosť názvov a ich lokalizácia podľa zvolených kritérií. Na revízii údajov o názvosloví sa odpracovalo 4 611 SH. Úloha sa splnila.

#### 2. Bába údajov názvov geografických objektov ležiacich mimo územia Slovenskej republiky

Vytvorila sa databáza názvov z územia mimo SR v programe Access. Databázu tvoria názvy štátov a závislých území a názvy geografických objektov ležiacich mimo územia Slovenskej republiky. Na úlohe sa odpracovalo 307 SH.

## F 19.94 OSTATNÉ ÚLOHY GEOGRAFICKÉHO NÁZVOSLOVIA

### I. KARTOGRAFICKÉ DIELA

#### 1. Štandardizácia a reštandardizácia názvov

Sekretariát overoval návrhy názvov nových chránených území a zabezpečil ich prerokovanie v 1. sekcii NK ÚGKK SR. Na úlohe sa odpracovalo 95 SH. Úloha sa splnila.

### II. NÁZVOSLOVNÉ PUBLIKÁCIE

#### 1. Názvoslovné informácie č. 36

Sekretariát zhromaždil materiály do publikácie Názvoslovné informácie č. 36, zostavil príspevky a vykonal redakčnú úpravu pred tlačou. Na úlohe sa odpracovalo 125 SH. Úloha sa splnila.

#### 2. Názvoslovné informácie č. 37

Sekretariát zhromaždil materiály do publikácie Názvoslovné informácie č. 37, zostavil príspevky a vykonal redakčnú úpravu pred tlačou. Na úlohe sa odpracovalo 112 SH. Úloha sa splnila.

#### 3. Názvy chránených území Slovenskej republiky

Sekretariát vykonal vecnú aktualizáciu a aktualizáciu textových informácií zoznamu podľa aktualizovaného štátneho zoznamu chránených území zverejneného na internete. Zabezpečil prípravu prílohovej mapy k publikácii. Na úlohe sa odpracovalo 661 SH. Prekročenie plánovaného počtu hodín o 411 si vyžiadalo väčší rozsah prác na aktualizácii zoznamu a vytvorení prílohovej mapy. Úloha sa splnila.

#### 4. Slovenské vžitie názvy mimozemských objektov a zdanlivých obrazcov na oblohe

Sekretariát vykonal úpravu publikácie podľa pripomienok, zoznam názvov postúpil ÚGKK SR a pripravil ho do tlače. Na úlohe sa odpracovalo 70 SH. Úloha sa splnila.

#### 5. Slovenské vžitie historické geografické názvy

Na úlohe sa v roku 2005 z kapacitných dôvodov nepracovalo. Úlohu navrhujeme presunúť do plánu na rok 2006.

#### 6. Názvy morí a podmorských útvarov

Sekretariát začal s prípravou pracovného zoznamu na prerokovanie v 2. sekcii NK ÚGKK SR. Na úlohe sa odpracovalo 30 SH. Ďalšie práce navrhujeme presunúť do plánu na rok 2006. Úloha sa splnila v rozsahu kapacitných možností sekretariátu.

#### 7. Geografické názvy objektov z územia Slovenskej republiky

Na úlohe sa v roku 2005 z kapacitných dôvodov nepracovalo.

#### 8. Názvy vodných tokov a vodných plôch

Na úlohe sa v roku 2005 z kapacitných dôvodov nepracovalo.

### III. ÚLOHY MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

#### 1. Lingvisticko-geografická regionálna skupina OSN Východná, stredná a juhovýchodná Európa

Sekretariát vo svojej činnosti využíval materiály z konferencií OSN a zasadaní skupiny expertov regionálnej skupiny. Materiály sú dokumentované v oddelení geografického názvoslovnia GKÚ. Na úlohe sa odpracovalo 50 SH. Z plánovanej kapacity sa nevyužilo 250 PH z kapacitných dôvodov. Úloha sa splnila v rozsahu kapacitných možností sekretariátu.

#### 2. Newsletter

V roku 2005 sekretariát nepripravil príspevok do Newsletteru.

### IV. OSTATNÉ ÚLOHY

#### 1. Informačná činnosť

Počas celého roka sekretariát poskytoval informácie v oblasti geografického názvoslovnia písomne, osobne a telefonicky. Na úlohe sa odpracovalo 50 hodín. Úloha sa splnila.

#### 2. Monitoring tlače

Na úlohe sa v roku 2005 z kapacitných dôvodov nepracovalo.

#### 3. Vybavovanie agendy sekretariátu

Sekretariát zostavil návrh Plánu činnosti sekretariátu Názvoslovnej komisie úradu a NK úradu na rok 2005, pripravil návrh Správy o činnosti sekretariátu NK ÚGKK SR a NK ÚGKK SR v roku 2004 a materiály na rokovanie pléna a 1. sekcie NK ÚGKK SR,

zorganizoval zasadanie pléna NK ÚGKK SR, zasadania 1. sekcie a mimoriadnej pracovnej skupiny 1. sekcie NK ÚGKK SR. Na tejto úlohe sekretariát odpracoval 42 SH. Úloha sa splnila.

#### 4. Publikačná činnosť v rezortných a mimorezortných časopisoch

V roku 2005 pripravili členovia tieto príspevky:

HORŇANSKÝ, Imrich: O konflikte deminutívnych prípon -avka a -ávka/-iavka v štandardizovaných geografických názvoch. In: Kultúra slova, 2005, roč. 39, č. 2, s. 82 – 86.

HORŇANSKÝ, Imrich: Slová brod, brázda, brána, vráta a mohyla v slovenských geografických názvoch. In: Kultúra slova, 2005, roč. 39, č. 4, s. 218 – 231.

HORŇANSKÝ, Imrich: O štandardizácii jedného typu geografických názvov (typ Vrátočka). In: Kultúra slova, 2005, roč. 39, č. 5, s. 266 – 269.

HORŇANSKÝ, Imrich: Poznámky k článku „Príspevok k otázke geografického názvoslovía v Tatrách“. In: Geodetický a kartografický obzor, 2005, roč. 51/93, č. 5, s. 95 – 96.

MAJTÁN, Milan: Hore grúňom, hrunom či gronikom ? Karpatské prvky v kysuckej toponymii. In: Krásy Slovenska, 2005, č. 11 – 12, s. 28 – 29.

POVAŽAJ, Matej: Opýtali sme sa jazykovedcov... na pravopis a výslovnosť geografického názvu *Brusel*. In: Quark, 2005, roč. 11, č. 12, s. 31.

#### 5. Iné práce pre ÚGKK SR a GKÚ

- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Lehnice.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Horná Orava.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Malé Karpaty.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Poľana.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Východoslovenská rovina.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Dolné Považie.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Dubnické štrkoviská.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáacie územie Medzibodrožie.

- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP Chránené vtáčie územie Ostrovné lúky.
- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP, ktorou sa ustanovuje zoznam významných vodných tokov a vodárenských vodných tokov.
- Vypracovali sme návrh Konceptie rozvoja štandardizácie geografického názvoslovia v Slovenskej republike na roky 2006 – 2010.

Na úlohe sa odpracovalo 90 hodín. Úloha sa splnila.

#### 6. Metodické riadenie názvoslovných zborov

Sekretariát vykonával poradenskú činnosť pri práci názvoslovných zborov v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v rámci telefonických dopytov. Úloha sa splnila.

#### 7. Zásady používania slovenských geografických názvov v cudzojazyčných textoch

Na úlohe sa v roku 2005 z kapacitných dôvodov nepracovalo. Úlohu navrhujeme presunúť do plánu na rok 2006.

### SCHÔDZKOVÁ ČINNOSŤ

Plenárne zasadanie NK sa v roku 2005 uskutočnilo v marci.

Prvá sekcia NK rokovala v roku 2005 dvakrát.

Druhá sekcia NK v roku 2005 nerokovala.

Mimoriadna pracovná skupina 1. sekcie NK ÚGKK SR rokovala v roku 2005 jedenkrát.

Mimoriadna pracovná skupina zložená zo zástupcov Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV a sekretariátu NK ÚGKK SR prerokovala na zasadnutí návrhy názvov chránených vtáčích území. Okrem uvedených zasadnutí zástupca ÚGKK SR, predsedu NK ÚGKK SR, 1. sekcie NK ÚGKK SR a pracovníčky sekretariátu operatívne riešili konkrétne názvoslovné problémy.

Spracovala: M. Kováčová